

# ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОПЛАТЫ КОММУНАЛЬНЫХ ПЛАТЕЖЕЙ



## ЭКОНОМИТЬ ДЕНЬГИ на коммунальных платежах

Город Sacramento предлагает программу помощи оплаты. Если вы подходите по критериям дохода, вы можете получить ежемесячную скидку на стоимость **воды, канализации и вывоза мусора**. В год можно сэкономить до \$510, в зависимости от получаемых услуг. Подайте заявку не

### Подходит ли ваша семья по критериям?

Если на вопросы ниже вы ответили ДА, значит, вы подходите по критериям на получение программы Sacramento Utility Rate Assistance Program.

- Да, я плачу городу Сакраменто за воду, канализацию и вывоз мусора **И**
- Да, я живу по месту получения данных услуг, и счета города Сакраменто адресованы мне **И**
- A** Да, я принимаю участие в программе SMUD's Energy Assistance Program Rate **ИЛИ**
- B** Моя семья отвечает требованиям по доходам (см. оборотную сторону)

### Декларация и подпись

- Я обязуюсь сообщить городу Сакраменто если я более не подхожу по критериям на получение скидки по программе Sacramento Utility Rate Assistance на стоимость воды, канализации и вывоза мусора.
- Я понимаю, что город Сакраменто может сообщить мою информацию муниципальным, федеральным агентствам и учреждениям штата, а также предприятиям коммунальных услуг с целью включения меня в их программы помощи.

Я подтверждаю под страхом наказания по закону, что сообщенная мною информация верна и правдива.

Подпись \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_  
(Лица, на чье имя выписаны счета города Сакраменто за стоимость воды, канализации и вывоза мусора.)

ТОЛЬКО ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ (INTERNAL USE ONLY)

APPROVED  DENIED DENIAL REASON: \_\_\_\_\_ EFFECTIVE DATE: \_\_\_\_\_ PROCESSED BY: \_\_\_\_\_

# ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПРОГРАММУ SACRAMENTO UTILITY RATE ASSISTANCE

Если вы принимаете участие в программе SMUD's Energy Assistance Program Rate, пропустите эту страницу. В противном случае, если вы подходите по критериям дохода, заполните эту страницу, подпишите декларацию и верните заявление.

## Информация клиента

Имя	Фамилия	Номер счета #
Адрес	Телефон	

## Источники доходов семьи

Укажите все источники доходов семьи. Сумма всех источников доходов семьи равна общему доходу семьи до вычета налогов. Приложите копии документов о доходах всех членов семьи. Не отправляйте оригиналы.\*

**Кол-во # взрослых (18 и старше) в семье:** \_\_\_\_\_

**Кол-во # детей в семье:** \_\_\_\_\_

## Требования к доходам

Кол-во человек в семье	Месячный доход	Годовой доход
1-2	\$3,052	\$36,620
3	\$3,838	\$46,060
4	\$4,625	\$55,500
5	\$5,412	\$64,940
6	\$6,198	\$74,380
7	\$6,985	\$83,820
8	\$7,772	\$93,260
Каждый дополнительный член семьи	\$787	\$9,440

**Если у вас есть вопросы или нужна помощь в заполнении заявления, звоните 916-808-5454.**

\* Последняя форма 1040, страницы 1 и 2, должна быть предоставлена всеми взрослыми членами семьи. Если у взрослого члена семьи нет дохода, свяжитесь с отделом обслуживания для получения формы нулевого дохода, которую необходимо заполнить.

Заработная плата (чеки за 4 недели в течении последних двух месяцев) .....	\$ _____
Алименты .....	_____
Выплаты супругу/алименты на супруга.....	_____
Пенсия по старости/трудовая пенсия .....	_____
SSI/SSDI/SSA.....	_____
Выплаты по безработице (корешок чека) .....	_____
Выплаты по инвалидности .....	_____
Ветеранские выплаты .....	_____
CalWORKS (денежная помощь) .....	_____
CalFresh (продуктовые карточки) .....	_____
TANF (AFDC).....	_____
Доход от предпринимательства (включите Schedule C).....	_____
Доход от аренды (включите Schedule E).....	_____
Прочие доходы (наличные, ценные бумаги/облигации, индивидуальный пенсионный счет/ежегодное пособие, любая помощь на проживание) .....	+ _____

**Общий доход ДО НАЛОГОВ и вычетов всех членов семьи** .....

**\$ \_\_\_\_\_**

**Сравните полученную сумму с цифрами в таблице слева, чтобы выяснить, если вы подходите по критериям. Заполнив документ, подпишите декларацию на лицевой стороне.**

**Отправьте заявление и документацию по адресу:**

**City of Sacramento, Department of Utilities  
Sacramento Utility Rate Assistance  
1395 35th Avenue  
Sacramento, CA 95822**

## Декларация и подпись

- Я обязуюсь сообщить городу Сакраменто если я более не подхожу по критериям на получение скидки по программе Sacramento Utility Rate Assistance на стоимость воды, канализации и вывоза мусора.
- Я понимаю, что город Сакраменто может сообщить мою информацию муниципальным, федеральным агентствам и учреждениям штата, а также предприятиям коммунальных услуг с целью включения меня в их программы помощи.

Я подтверждаю под страхом наказания по закону, что сообщенная мною информация верна и правдива.

Подпись \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_  
(Лица, на чье имя выписаны счета города Сакраменто за стоимость воды, канализации и вывоза мусора.)



916-808-5454 Español | 中文 | Tagalog | Tiếng Việt | Hmoob | Русский

ТОЛЬКО ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ (INTERNAL USE ONLY)  
 APPROVED  DENIED DENIAL REASON: \_\_\_\_\_ EFFECTIVE DATE: \_\_\_\_\_ PROCESSED BY: \_\_\_\_\_